

- EN) **VERNAL SOLAR SHOWER**
 FR) **DOUCHE SOLAIRE VERNAL**
 ES) **DUCHA SOLAR VERNAL**
 IT) **DOCCIA SOLARE VERNAL**
 DE) **SOLARDUSCHE VERNAL**
 NL) **ZONNEDOUCHÉ VERNAL**
 PT) **CHUVEIRO SOLAR VERNAL**
 EL) **ΗΛΙΑΚΟ ΝΤΟΥΣ VERNAL**
 RU) **СОЛНЕЧНАЯ ДУШЕВАЯ КАБИНА VERNAL**
 (AR) **الدُّش الشمسي VERNAL**
 SV) **VERNAL SOLDUSCH**
 DA) **VERNAL SOLBRUSER**
 PL) **PRYSZNIC SOLARNY VERNAL**
 CS) **SOLÁRNÍ SPRCHA VERNAL**
 HU) **VERNAL SZOLÁRZUHANY**
 (HE) **VERNAL מקלחת סולארית של**
 SR) **SOLARNI TUŠ VERNAL**
 HR) **SOLARNI TUŠ VERNAL**
 RO) **DUȘ SOLAR VERNAL**
 SK) **SOLÁRNA SPRCHA VERNAL**
 TR) **GÜNEŞ ENERJİLİ VERNAL DUŞ**
 BG) **VERNAL СОЛАРЕН ДУШ**



- EN) QUICK START GUIDE
 FR) GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
 ES) GUÍA DE INICIO RÁPIDO
 IT) GUIDA RAPIDA
 DE) SCHNELLSTARTANLEITUNG
 NL) SNELSTARTGIDS
 PT) GUIA DE INÍCIO RÁPIDO
 EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
 RU) КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
 (AR) دليل البدء السريع
 SV) SNABBSTARTSGUIDE

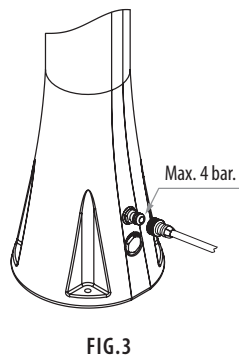
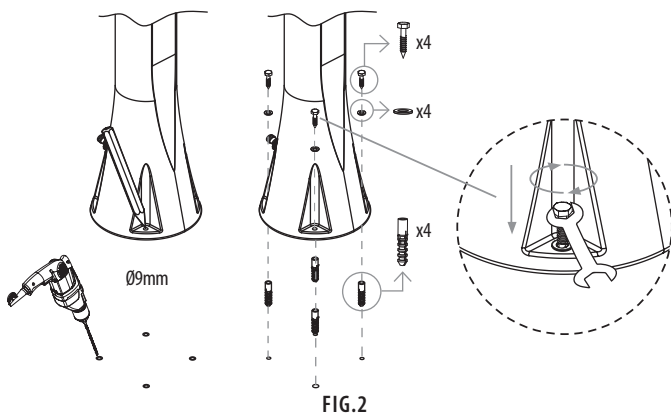
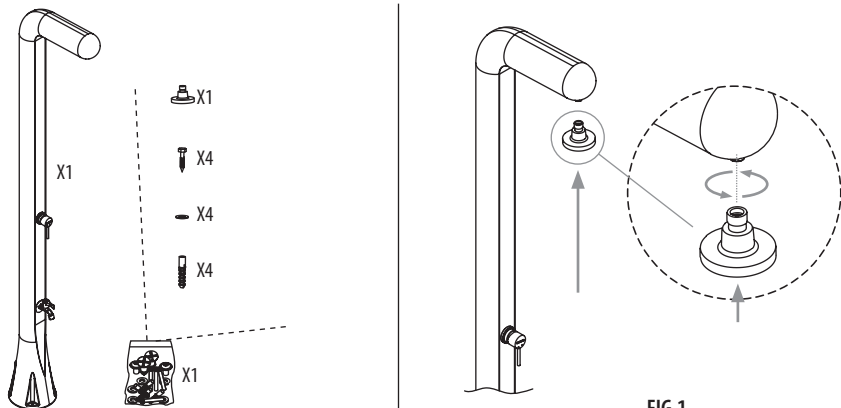
- DA) HURTIG START GUIDE
 PL) KRÓTKA INSTRUKCJA OBSŁUGI
 CS) STRUČNÝ NÁVOD K OBSLUZE
 HU) GYORS ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ
 (HE) מדריך להתחלה מהירה
 SR) KRATKO UPUTSTVO ZA UPOTREBU
 HR) KRATKI KORISNIČKI PRIRUČNIK
 RO) INSTRUCȚIUNI DE PORNIRE RAPIDĂ
 SK) SPRIEVODCA RÝCHLYM SPUSTENÍM
 TR) HIZLI BAŞLANGIÇ KILAVUZU
 BG) РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЗО СТАРТИРАНЕ



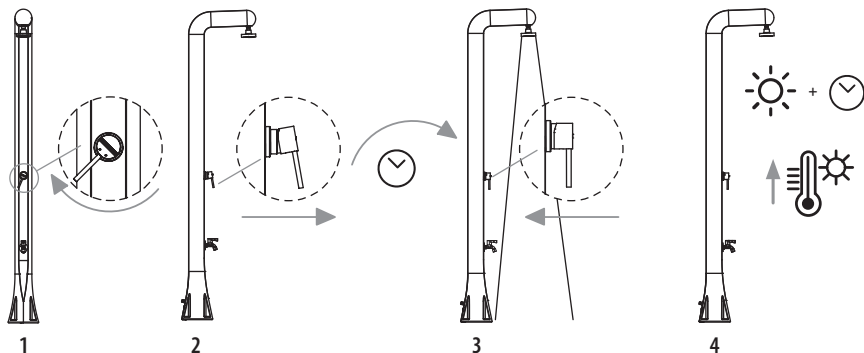
ASTRAL POOL 

ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE / INSTRUCCIONES DE MONTAJE

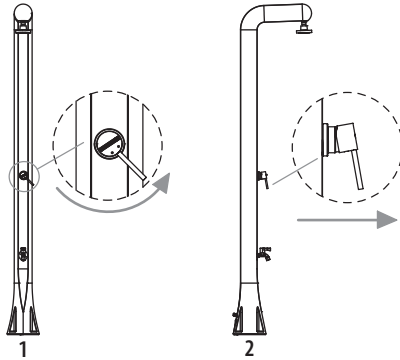
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / MONTAGEANLEITUNG / MONTAGE-INSTRUCTIES / INSTRUÇÕES DE MONTAGEM / ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ / РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ / تعليمات التجميع / MONTERINGSANVISNINGAR / MONTERINGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA MONTAŻU / MONTÁŽNÍ NÁVOD / ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ / הוראות הרכבה / UPUTSTVO ZA MONTAŽU / UPUTE ZA MONTAŽU / INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE / NÁVOD NA MONTÁŽ / MONTAJ TALIMATLARI / ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ



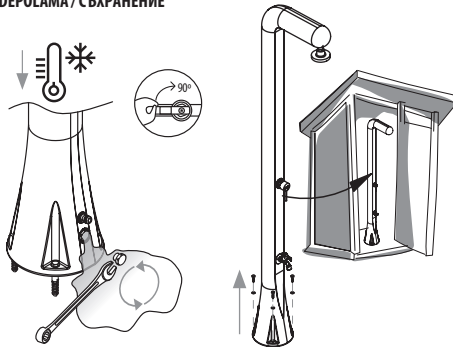
I FILLING / REPLISSAGE / LLENADO / RIEMPIMENTO / FÜLLEN / VULLEN / ENCHIMENTO / ΠΑΡΡΟΣΗ / ЗАПОЛНЕНИЕ / التعبئة / FYLLNING / FYLDNING / NAPELNIANIE / PLNĚNÍ / FELTÖLTÉS / מילוי / PUNJENJE / PUNJENJE / UMLERE / PLNENIE / DOLDURMA / ПЪЛНЕНЕ



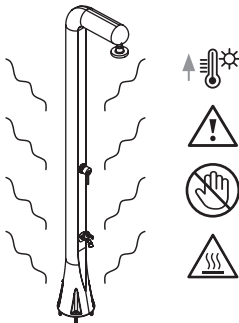
II OPERATION / FONCTIONNEMENT / FUNCIONAMIENTO /
FUNKTIONEN / BETRIEB / WERKING / FUNCIONAMENTO / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ /
РАБОТА / تشغيل / DRIFT / DZIAŁANIE / PROVOZ / ΜΙΚΡΟΔΕΣ / הפעלה /
/ KORISČENJE / RAD / FUNCTIONARE / PŘEVÁŽKA / İŞLEViŞ / ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ



III STORAGE / STOCKAGE / ALMACENAMIENTO / STOCCAGGIO /
LAGERUNG / OPSLAG / ARMazenAMENTO / ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ / ХРАНЕНИЕ /
LAGRING / ORBEVARING / PRZECHOWYWANIE / SKLADOVÁNÍ / TÁROLÁS /
הסקה / SKLADIŠTENJE / SKLADIŠTENJE / DEPOZITARE / SKLADOVANIE /
DEPOLAMA / СЪХРАНЕНИЕ



IV WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / AVVERTENZA /
WARNUNG / WAARSCHUWING / ADVERTENCIA / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ВНИМАНИЕ!
تحذير / VARNING / ADVARSEL / OSTRZEŻENIE / VAROVÁNÍ / FIGYELMEZTETÉS /
הזהרה / UPOZORENJE / UPOZORENJE / AVERTIZARE / UPOZORNENIE / UVARI /
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

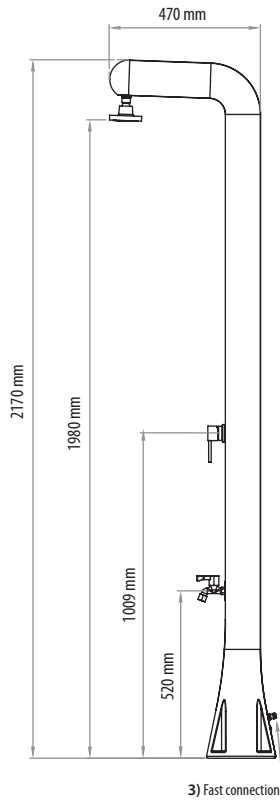


- Slight deformity is possible if the shower is exposed to temperatures above 40°C. In very bright sunlight, the water in the tank can heat up. To avoid burns, always turn the mixer tap on to the "cold" setting (blue dot). When the water comes out cold, you can adjust it to the desired temperature.
- En cas de température ambiante supérieure à 40°C, la douche pourrait subir de légères déformations. En cas de rayonnement solaire intense, l'eau du réservoir peut chauffer. Pour éviter les brûlures, réglez toujours le mitigeur sur « froid » lors de son ouverture (point bleu). Une fois l'eau refroidie, vous pouvez la régler sur la température souhaitée.
- A temperatura ambiente maior de 40°C a ducha poderá sufrir una ligera deformación. Con radiación solar intensa e a água do depósito pode calentarse. Para evitar queimaduras, ponha sempre o mezclador monocomando en "frio" (punto azul). En cuanto el agua se haya enfriado, puede regular la temperatura deseada.
- Se la temperatura ambientale è superiore a 40 gradi, la doccia potrebbe subire una leggera deformazione. In caso di intenso irraggiamento solare l'acqua nel serbatoio può riscaldarsi. Per evitare scottature, impostare sempre il miscelatore monocomando su "freddo" all'apertura (punto blu). Non appena l'acqua si sarà raffreddata potete regolare la temperatura desiderata.
- Bei einer Umgebungstemperatur von über 40°C könnte bei der Dusche eine geringfügige Verformung auftreten. Bei intensiver Sonneneinstrahlung kann sich das Wasser im Tank erhitzen. Um Verbrennungen zu vermeiden, stellen Sie den Einhebelmischer beim Öffnen immer auf „kalt“ (blauer Punkt). Sobald das Wasser abgekühlt ist, können Sie die gewünschte Temperatur einstellen.
- Bij omgevingstemperaturen boven 40 °C kan de douche licht vervormen. Bij intense zonnestraling kan het water in de tank opwarmen. Zet de engreepsmengkraan bij het openen altijd op "koud" (blauwe stip) om brandwonden te voorkomen. Zodra het water is afgekoeld, kun je de gewenste temperatuur instellen.
- A uma temperatura ambiente superior a 40 °C, o chuveiro pode sofrer uma ligeira deformação. Com radiação solar intensa, a água do depósito pode aquecer. Para evitar queimaduras, coloque sempre a misturadora monocomando na posição "fria" quando a abrir (ponto azul). Assim que a água arrefecer, poderá ajustar a temperatura desejada.
- Σε θερμοκρασία αέρος που μεγαλύτερη των 40°C το νερό μπορεί να υποστεί ελαφρά παραμόρφωση. Με έντονη ηλιακή ακτινοβολία, το νερό στη δεξαμενή μπορεί να θερμανθεί. Για να αποφευχθεί εγκαύματα, ρυθμίστε πάντα το μίξερ μονού μοχλού στο "κρύο" όσον το ανώτερο (μπλε κοκκίδιο). Μόλις κρυώσει το νερό, μπορείτε να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.
- При температуре воздуха выше 40°C душ может подвергнуться легкой деформации. При интенсивном солнечном излучении вода в баке может нагреваться. Во избежание ожогов при открытии однорычажного смесителя всегда устанавливайте его в положение «холодно» (синяя точка). Как только вода остынет, вы сможете отрегулировать нужную температуру.
- Vid omgivningstemperatur över 40 °C kan duschen deformas en aning. Med intensiv solstrålning kan vattnet i tanken värmas upp. För att undvika brännskador, ställ alltid engreppsblandaren på "kall" när du öppnar den (blå prick). Så fort vattnet har svalnat kan du justera önskad temperatur.
- Ved omgivelsetemperature over 40 °C kan brusehovedet blive lidt deformert. Ved intens solstråling kan vandet i tanken varmes op. For at undgå forbrændinger skal du altid sætte etgrebsblanderen på "kold", når den åbnes (blå prik). Så snart vandet er afkølet, kan du justere den ønskede temperatur.
- W temperaturze otoczenia powyżej 40°C przysznik może ulec lekkimui odkształceniu. Przy silnym nasłonecznieniu woda w zbiorniku może się nagrzać. Aby uniknąć oparzenia, podczas otwierania baterii jednochwytowej, należy zawsze ustawiać ją w pozycji "zimny" (niebieska kropka). Gdy tylko woda ostygnie, można ustawić pożądaną temperaturę.
- Pri okolních teplotách nad 40 °C se může sprcha mírně zdeformovat. Při intenzivním slunečním záření se voda v nádrži může ohřívat. Aby nedošlo k popálením, nastavte jednorukočkovou baterii při otevření vždy na „studenú“ (modrá tečka). Jakmile voda vychladne, můžete upravit požadovanou teplotu.
- 40°C felelti környezeti hőmérsékleten a zuhany egység eldeformálódhat. Az intenzív napsugárzás hatására a tartályban lévő víz felmelegedhet. Az égési sérülések elkerülése érdekében mindig állítsa az egykaros keverőt "hideg" állásba, amikor kinyitja (kék pont). Amint a víz lehűlt, beállíthatja a kívánt hőmérsékletet.
- Tuš se može blago deformisati pri ambijentalnim temperaturama iznad 40°C. Voda u rezervoaru može da postane veoma vruća na direktnom suncu. Da se ne biste opekali, uvek prvo stavite na "hladno" (plava tačka) kad je otvarate. Kad se voda rashladi, podešite željenu temperaturu.
- Može doći do blage deformacije tuša u slučaju da temperatura okoline premaši 40 °C. Na snažnom sunčevom sijanju voda u spremniku može postati vruća. Da biste izbjegli opекline, uvijek postavite jednoručni mješalica na "hladno" prilikom otvaranja (plava točka). Nakon što se voda ohladi, možete postaviti željenu temperaturu.
- La o temperatura a camerei de peste 40°C, dusul poate suferi o usoară deformare. Cu radiații solare intense, apa din rezervor se poate încălzi. Pentru a evita arsurile, setați întotdeauna mixerul monocomandă la „rece” când îl deschideți (punct albastru). De îndată ce apa s-a răcit, puteți regla temperatura dorită.
- Ak je teplota okolja vyššia než 40 °C, môže dôjsť k jemnej deformácii sprchy. Pri intenzívnom slnečnom žiarení sa voda v nádrži môže zohriať. Aby ste predišli popáleniu, nastavte jednorukočkovú bateriu pri otvorení vždy na „studenú“ (modrá bodka). Hneď ako voda vychladne, môžete nastaviť požadovanú teplotu.
- Duş, 40°C'yi aşan ortam sıcaklığında hafif deformasyona uğrayabilir. Yoğun güneş radyasyonu nedeniyle tanktaki su ısınabilir. Yanmayı önlemek için, tek kollu karıştırıcı açarken daima "soğuk" konuma getirin (mavi nokta). Su soğuduktunda istediğiniz ayarlayabilirsiniz.
- Lužičk může do se deformira leko pri stajnoj temperaturi nad 40 °C. Pri intenzivnoj slunečnoj žarenju voda u rezervoaru može da se nagreje. Za da ne biste izgarjali, vinjati postavitej ednoručkovatkovnija smesitelj na "studenú", korogato go otvarate (sinja točka). Vednaga sled kato vodata se ohladi, možete da regulirate željanata temperaturu.
- يمكن أن تؤدي درجة حرارة الجو التي تزيد عن 40 درجة مئوية إلى تغيرات طفيفة في الميختر مع الأشعاع الشمسي المكثف، يمكن أن تسخن المياه الموجودة في الخزان. لتجنب الحروق، اضبط دائما المزلاج المقبض الواحد على الوضع "بارد" عند فتحه (النقطة الزرقاء). بمجرد أن يبرد الماء، يمكنك ضبط درجة الحرارة المطلوبة.
- המקלות עולה לולה להתעות קלות. בטמפרטורת חדר של מעל 40°C. עם קרינת שמש עזה, המים במכל יכולים להתחמם. כדי למנוע כוויות, כוונ תמיד את המיקסר החד-ידית ל"קור" בעת פתיחתו (נקודה כחולה). ברגע שממים מתקררו, ניתן להתאים את הטמפרטורה הרצויה.

EN) TECHNICAL SPECIFICATIONS
 FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
 DE) TECHNISCHE MERKMALE
 NL) TECHNISCHE KENMERKEN
 PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 EL) ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
 RU) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
 (AR) المواصفات الفنية

SV) TEKNISKA EGENSKAPER
 DA) TEKNISKE EGENSKABER
 PL) WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE
 CS) TECHNICKÉ VLASTNOSTI
 HU) MŰSZAKI JELLEMZŐK

(HE) מפרט טכני
 SR) TEHNIČKE SPECIFIKACIJE
 HR) TEHNIČKI PODACI
 RO) SPECIFICAȚII TEHNICE
 SK) TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE
 TR) TEKNİK SPESİFİKASYONLAR
 BG) ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ



3) Fast connection



www.astralpoolmanuals.com

INQUIDE, SAU

Avda. Alcalde Barnils, 69
 08174 Sant Cugat del Vallès
 (Barcelona) | Spain
www.astralpool.com

Made in Spain

- We reserve the right to change all or part of the features of our products or the content of this document, without prior notice.
- Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans préavis.
- Nos reservamos el derecho a cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o el contenido de este documento sin previo aviso.
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche dei nostri prodotti e il contenuto di questo documento senza preavviso.
- Wir behalten uns das Recht vor, ganz oder teilweise ohne vorherige Ankündigung die Merkmale unserer Artikel oder den Inhalt dieses Dokuments zu ändern.
- We behouden ons het recht voor om de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van dit document geheel of gedeeltelijk te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- Reservamos-nos o direito de alterar total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.
- Διατηρούμε το δικαίωμα πλήρους ή μερικής αλλαγής των χαρακτηριστικών των προϊόντων μας ή του περιεχομένου αυτού του εγχειρίδιου, χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- Мы оставляем за собой право изменять полностью или частично характеристики наших продуктов или содержание этого документа без предварительного уведомления.
- نحفظ بالحق في تغيير كل أو جزء من خصائص منتجاتها أو محتوى هذه الوثيقة دون إشعار مسبق.
- Vi förbehåller oss rätten att ändra alla eller delar av egenskaperna hos våra artiklar eller innehållet i detta dokument utan föregående meddelande.
- Vi forbeholder os retten til at ændre alle eller dele af funktionerne i vores artikler eller indholdet af dette dokument uden forudgående varsel.
- Zastrzegamy sobie prawo do całkowitej lub częściowej zmiany właściwości technicznych naszych produktów lub treści niniejszego dokumentu bez uprzedzenia.
- Vyhrazujeme si právo zmenit všetky alebo niektoré vlastnosti našich výrobkov, akokožto i obsah tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia.
- Fenntartjuk a jogot arra, hogy termékeink jellemzőit és a jelen dokumentum tartalmát részben vagy egészében, előzetes értesítés nélkül megváltoztatassuk.
- אנחנו שומרים לעצמנו את הזכות לשנות באופן מלא או חלקי ובלי הודעה מראש, את מאפייני המוצרים שלנו או את תוכנו של מסמך זה.
- Zadržavamo pravo da u potpunosti ili djelimično izmenimo karakteristike našeg proizvoda ili sadržaj ovog dokumenta bez prethodnog upozorenja.
- Zadržavamo pravo da u potpunosti ili djelimično promijenimo značajke proizvoda ili sadržaj ovog dokumenta bez prethodnog upozorenja.
- Ne rezervăm dreptul de a modifica toate sau o parte din caracteristicile articolelor noastre sau a conținutului acestui document fără notificare prealabilă.
- Vyhrazujeme si právo na úplnú alebo čiastočnú zmenu vlastností našich výrobkov alebo obsahu tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia.
- Ürünlerimizizin özelliklerini ve bu belgenin içeriğini önceden bildirmide bulunmaksızın kısmen ya da tamamen değiştirmeye hakkımız saklıdır.
- Запazваме правото си да промениме изцяло или частично характеристиките на нашите продукти или съдържанието на този документ без предварително предупреждение

Cod. 77355E201-00